



December 24 2007

Latest News

Index

- China Published its First National Plan of Action against Trafficking
- Welcome Remarks at the Second Inter-Ministerial Meeting of the COMMIT Process by Mr. Khalid Malik, United Nations Resident Coordinator

《反拐新闻文摘》目录

- 我国出台首个国家反拐行动计划
- 联合国常驻中国协调员兼联合国开发计划署总代表马和励在湄公河次区域合作反拐部长级磋商会上的致词（摘录）

Article in Brief

China Published its First National Plan of Action against Trafficking

Full text: http://news.xinhuanet.com/legal/2007-12/21/content_7288348.htm

Xinhua Online, 21 December 2007, this reporter has learnt from website of the central government that the State Council has recently published the “China National Plan of Action on Combating Trafficking in Women and Children (2008-2012)” (NPA). This is China’s first National Plan of Action against trafficking. The NPA will be implemented from 1 January 2008.

Welcome Remarks at the Second Inter-Ministerial Meeting of the COMMIT Process by Mr. Khalid Malik, United Nations Resident Coordinator

December 14, 2007

Full text:

<http://uniap.law.pku.edu.cn/article/Details.asp?NewsId=1105&classid=10&classname=专家论坛>

Good Morning. It is my great honour this morning to welcome you to this second Inter-Ministerial Meeting of the COMMIT process on behalf of the United Nations system.

Tackling human trafficking is a challenge which cuts across both national borders, and across different sectors of Government. As you will know better than most, preventing the illegal movement of such exploited people across the countries of the region is an important and legitimate national and regional public security concern.

It is also, of course, a development concern. Poverty is both a cause and a consequence of trafficking. The poorest people – women and children in particular – can be amongst the most vulnerable to the traffickers. Once people become trafficking victims, they are placed in

situations where their basic rights are denied. Those trafficked into the sex industry are often not provided with condoms and are thus vulnerable to AIDS and other sexually transmitted diseases. Those living and working in the most exploitative conditions in factories face great risks of contracting other contagious diseases. And their access to basic health and education, and to other vital social services, is minimal or non-existent.

我国出台首个国家反拐行动计划

摘自：http://news.xinhuanet.com/legal/2007-12/21/content_7288348.htm

新华网北京12月20日电（记者张景勇）记者20日从中国政府网获悉，国务院办公厅近日印发《中国反对拐卖妇女儿童行动计划（2008-2012年）》。这是我国首个国家反拐行动计划。为期5年的行动计划自2008年1月1日起实施。（新华网 2007年12月21日）

[《中国反对拐卖妇女儿童行动计划（2008-2012年）》全文](#)

(<http://uniap.law.pku.edu.cn/article/Details.asp?NewsId=1102&classid=5&classname=法律法规中文>)

联合国常驻中国协调员兼联合国开发计划署总代表马和励在湄公河次区域合作反拐部长级磋商会上的致词（摘录）

2007年12月14日

摘自：<http://uniap.law.pku.edu.cn/article/Details.asp?NewsId=1101&classid=10&classname=专家论坛>



早上好！我很荣幸能够代表联合国系统欢迎大家出席第二次部长级磋商会议。

打击人口拐卖是涉及不同政府部门的跨国境挑战。众所周知，预防湄公河次区域跨国境诸如受剥削人口的非法流动是一个与国家和区域的公众安全相关的重要问题。

这也是一个关系到发展的问题，贫穷既是产生拐卖的原因也是拐卖所带来的后果。最贫困的人，尤其是妇女和儿童，是处于被拐卖威胁的群体中最易遭到伤害的人。一旦成为了拐卖受害者，这些人便将陷入丧失基本权利的境况。

~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~

For more information about other UNIAP trafficking news digests, please contact the following:

UNIAP Regional news digest:

uniap.mekong@un.or.th

UNIAP Cambodia news digest:

info.uniap.kh@undp.org

UNIAP China news digest:

uniapchina@yahoo.cn

UNIAP Lao PDR news digest:

phimmasone.thongphataysack@undp.org

UNIAP Myanmar news digest:

ayhtut.uniapmm@undp.org

UNIAP Thailand news digest: uniap_thai@un.or.th
UNIAP Vietnam news digest: uniapvietnam@vnn.vn

Publication of the information herein does not constitute an official endorsement or approval by the United Nations Inter-Agency Project against Human Trafficking in the Greater Mekong Sub Region China. The views, opinions, and validity of information expressed are solely the responsibility of the original source.

If you have been sent this News E-Digest by a colleague and would like to subscribe, send an email with the word 'Subscribe' in the subject line to uniapchina@yahoo.com.cn. If you do not wish to receive further messages from UNIAP China Team, please notify us by replying to this message and typing "unsubscribe" in the subject line.

Previous editions of UNIAP China News E-Digest can be found in our Website:
<http://uniap.law.pku.edu.cn>

If you have any human trafficking news/ advocacy/ events/ others that you would like to circulate via the UNIAP China News Digest, please send your submissions and your contact detail to this email address.

UNIAP China Office

Address: Room 210, Building 4, No. 28 Donghouxiang, Andingmenwai,
Beijing 100011, P.R. China

Tel: (+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671

Fax: (+ 86 10) 6420 3115

Email (general): uniapchina@yahoo.cn

Website: <http://uniap.law.pku.edu.cn>, and www.no-trafficking.org

~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~ * ~

本刊所登消息并不代表 UNIAP 办公室的意见和观点，由原信息部门负责。

如您想预订，请回邮件至 uniapchina@yahoo.com.cn, 注明预订即可。如果您不希望收到 UNIAP 提供的信息，请在回信中答复“不预订”。

往期的中国反拐新闻文摘可查寻 UNIAP 中国办公室（UNIAP China）的网址
<http://uniap.law.pku.edu.cn>

如果您有反对拐卖人口方面的信息、宣传资料或其他相关消息，希望通过我们的周刊与大家交流，请与我们联系。联系方式如下：

UNIAP 中国办公室

地址：中国北京安定门外东后巷 28 号 4 号楼 210 室

邮编：100011

电话: (+ 86 10) 6420 3307, 6420 1671

传真: (+ 86 10) 6420 3115

电子邮件 (办公室): uniapchina@yahoo.cn

项目网页: <http://uniap.law.pku.edu.cn> , and www.no-trafficking.org